



## Совет Безопасности

Distr.: General  
22 March 2012  
Russian  
Original: English

### Германия: проект резолюции

*Совет Безопасности,*

*ссылаясь* на свои предыдущие резолюции по Афганистану, в частности на свою резолюцию 1974 (2011), продлевающую до 23 марта 2012 года срок действия мандата Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА), учрежденной резолюцией 1662 (2006),

*вновь подтверждая* свою твердую приверженность суверенитету, независимости, территориальной целостности и национальному единству Афганистана,

*вновь заявляя* о поддержке процесса перехода («Интекал»), который предусматривает принятие на себя органами Афганистана всей полноты ответственности в секторе безопасности в соответствии с итогами Лондонской, Кабульской и Боннской конференций и Лиссабонского саммита, *признавая*, что переход не только является процессом, связанным с вопросами безопасности, но и предполагает принятие на себя Афганистаном в полном объеме руководящей роли и ответственности в области государственного управления и развития, и *подтверждая*, что поддержка, оказываемая Организацией Объединенных Наций в Афганистане, в полной мере учитывает процесс перехода в Афганистане,

*обращая внимание* на значение Кабульского процесса в деле достижения главной цели — обеспечения ускоренного принятия на себя Афганистаном руководящей роли и ответственности, укрепления международного партнерства и регионального сотрудничества, повышения эффективности государственного управления в Афганистане, укрепления афганских сил безопасности, экономического роста и более надежной защиты прав всех афганских граждан, включая женщин, и *особо приветствуя* обязательства, взятые на себя афганским правительством,

*подчеркивая* важность всеобъемлющего подхода к решению проблем в Афганистане в области безопасности, экономики, государственного управления и развития, которые носят взаимосвязанный характер, и *признавая*, что нет чисто военного решения, которое бы обеспечивало стабильность в Афганистане,

*вновь подтверждая* свою неизменную поддержку правительства и народа Афганистана, которые восстанавливают свою страну и укрепляют основы прочного мира и конституционной демократии,



*приветствуя* Международную конференцию по Афганистану, состоявшуюся в Бонне 5 декабря 2011 года, и выводы этой конференции (S/2011/762), а также принятую в Бонне декларацию о том, что за процессом перехода, который намечено завершить к концу 2014 года, должно последовать десятилетие преобразований (2015–2024 годы), и приветствуя далее стратегический консенсус между Исламской Республикой Афганистан и международным сообществом в отношении активизации и упрочения партнерских отношений в течение этого десятилетия преобразований на основе твердых взаимных обязательств,

*с интересом ожидая* проведения конференции министров по вопросу об Афганистане, которая должна состояться в Токио в июле 2012 года и на которой будут рассмотрены обязательства и поддержка со стороны международного сообщества в отношении устойчивого экономического развития Афганистана в течение процесса перехода и в последующий период на основе твердых взаимных обязательств в рамках выводов Боннской конференции, в которых также признается необходимость того, чтобы правительство Афганистана продвигало реформы в области государственного управления и экономики,

*вновь заявляя*, особенно в этом контексте, о своей поддержке осуществления — при руководящей роли и ответственности самого афганского народа — обязательств, изложенных в коммюнике Лондонской (S/2011/65) и Кабульской конференций, Национальной стратегии развития Афганистана (НСРА) и Национальной стратегии борьбы с наркотиками в рамках всеобъемлющей стратегии, которую будет продвигать правительство Афганистана при поддержке региона и международного сообщества и при центральной и беспристрастной координирующей роли Организации Объединенных Наций в соответствии с Кабульским процессом и с учетом национальных приоритетных программ,

*приветствуя* третью министерскую Конференцию участников Парижского пакта о борьбе с незаконным оборотом опиатов из Афганистана, состоявшуюся в Вене 16 февраля 2012 года, *принимая* к сведению Венскую декларацию и *подчеркивая* поставленную в Парижском пакте цель создания широкой международной коалиции по борьбе с незаконным оборотом опиатов в рамках всеобъемлющего подхода к обеспечению мира, стабильности и развития в Афганистане, регионе и за его пределами,

*подчеркивая* огромное значение развития регионального сотрудничества как эффективного средства содействия обеспечению безопасности, стабильности и экономического и социального развития в Афганистане, *напоминая* о важности Кабульской декларации от 22 декабря 2002 года о добрососедских отношениях (Кабульская декларация) (S/2002/1416), *приветствуя* в этой связи неизменную приверженность международного сообщества поддержанию стабильности и развития в Афганистане, *отмечая* международные и региональные инициативы, такие как стамбульские саммиты «Сердце Азии», четырехсторонние саммиты Афганистана, Пакистана, Таджикистана и Российской Федерации и трехсторонний саммит Афганистана, Ирана и Пакистана в феврале 2012 года в Исламабаде, а также инициативы со стороны Шанхайской организации сотрудничества (ШОС), Организации Договора о коллективной безопасности (ОДКБ) и Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии (СААРК), и *с интересом ожидая* проведения пятой Конференции регионального экономического сотрудничества по Афганистану (РЕККА), которая должна состояться в Таджикистане 26 и 27 марта 2012 года,

*с удовлетворением отмечая* итоги Стамбульской конференции по Афганистану, состоявшейся 2 ноября 2011 года, на которой Афганистан и его региональные партнеры при поддержке международного сообщества подтвердили свою приверженность усилению региональной безопасности и сотрудничества ради защищенности и стабильности Афганистана, в том числе посредством активизации регионального диалога и принятия мер укрепления доверия, и *с интересом ожидая* проведения первой встречи после Стамбульской конференции, которую намечено созвать на уровне министров в Кабуле 14 июня 2012 года, а *также приветствуя* в этой связи первое подготовительное совещание старших должностных лиц, состоявшееся 29 февраля 2012 года в Кабуле,

*с интересом ожидая также* проведения в мае 2012 года в Швейцарии Международной конференции по афганским беженцам и достижения на ней успешных результатов для контингента афганских беженцев и репатриантов в этом регионе, что предполагает принятие плана действий,

*подчеркивая* центральную и беспристрастную роль, которую Организация Объединенных Наций продолжает играть в деле содействия обеспечению мира и стабильности в Афганистане, возглавляя усилия международного сообщества, включая координацию и мониторинг — совместно с правительством Афганистана — усилий по осуществлению — через Объединенный совет по координации и контролю (ОСКК) — Кабульского процесса в поддержку приоритетов, определенных правительством Афганистана, и *заявляя* о высокой оценке и решительной поддержке усилий, прилагаемых Генеральным секретарем, его Специальным представителем по Афганистану и, в частности, женщинами и мужчинами, работающими в МООНСА, которые несут свою службу в сложных условиях, оказывая помощь народу Афганистана,

*выражая* свою признательность Генеральному секретарю за всеобъемлющий обзор, проведенный в соответствии с просьбой, содержащейся в пункте 43 резолюции 1974 (2011) Совета Безопасности, и *должным образом принимая к сведению* сделанные по его итогам выводы, содержащиеся в докладе Генерального секретаря по Афганистану от 5 марта 2012 года (S/2012/133),

*вновь подтверждая*, что в соответствии с процессом перехода роль международных субъектов будет далее трансформироваться в направлении от непосредственного оказания услуг к поддержке и укреплению потенциала афганских институтов, что позволит правительству Афганистана осуществлять свои суверенные властные полномочия при выполнении всех своих функций, включая поэтапное свертывание деятельности всех провинциальных групп по восстановлению, а также роспуск любых структур, дублирующих функции и властные полномочия правительства Афганистана на национальном и субнациональном уровнях,

*подчеркивая* важность всеобъемлющего и всеохватного политического процесса в Афганистане, осуществляемого под руководством Афганистана и самим Афганистаном в целях содействия примирению всех тех, кто готов к примирению, как это определено в коммюнике Кабульской конференции от 20 июля 2010 года и более подробно изложено в выводах Боннской конференции от 5 декабря 2011 года, который поддерживается правительством Афганистана и международным сообществом с учетом в полной мере осуществления мер и принятия процедур, определенных Советом Безопасности в его резолюциях 1267 (1999) и 1988 (2011), а также других соответствующих резолюциях

Совета Безопасности, и отмечая в этой связи учреждение Комитета в соответствии с резолюцией 1988 (2011) Совета Безопасности,

*ссылаясь* на поддержку традиционной Лойя джиргой в ноябре 2011 года процесса примирения, инициированного правительством Афганистана, и поддерживая цели Высшего совета мира и его разъяснительную работу в Афганистане и за его пределами,

*ссылаясь* на принятые правительством Афганистана на Кабульской конференции обязательства упрочить и усовершенствовать избирательный процесс в Афганистане, включая долгосрочную реформу избирательной системы, с тем чтобы обеспечить прозрачность и демократичность будущих выборов и доверие к их результатам, и *вновь подтверждая*, что мирное будущее Афганистана будет обеспечено при условии создания стабильного, безопасного, экономически самодостаточного государства, свободного от терроризма и наркотиков и опирающегося на верховенство права, более прочные демократические институты, уважение принципа разделения властей, более эффективную систему конституционных сдержек и противовесов и гарантию соблюдения прав и обязанностей граждан,

*приветствуя* вклад Международной контактной группы в усилия Организации Объединенных Наций по координации и расширению международной поддержки Афганистана,

*вновь обращая внимание* на соглашение, достигнутое Организацией Североатлантического договора (НАТО) на Лиссабонском саммите в 2010 году между правительством Афганистана и странами, предоставляющими контингенты в состав Международных сил содействия безопасности (МССБ), о постепенной передаче всей полноты ответственности за обеспечение безопасности в Афганистане Национальным силам безопасности Афганистана во всей стране к концу 2014 года, *принимая к сведению* Декларацию НАТО и правительства Исламской Республики Афганистан о долгосрочном партнерстве, подписанную в Лиссабоне 20 ноября 2010 года, *отмечая* совместные усилия в рамках процесса перехода («Интекал»), *приветствуя* прогресс, достигнутый к настоящему моменту в осуществлении первого и второго этапов процесса перехода, и *с интересом ожидая* поэтапного распространения этого процесса на остальную территорию страны на основе ответственного подхода,

*подчеркивая* важность наличия боеспособных, профессиональных и стабильных Национальных сил безопасности Афганистана для удовлетворения потребностей Афганистана в области безопасности в интересах обеспечения прочного мира, безопасности и стабильности, *обращая внимание* на долгосрочную — охватывающую период после 2014 года и десятилетие преобразований (2015–2024 годы) — приверженность международного сообщества содействию дальнейшему развитию, включая обучение, и повышению профессионализма Национальных сил безопасности Афганистана,

*с интересом ожидая* обсуждения вопроса об Афганистане на предстоящем саммите НАТО в Чикаго,

*признавая*, что достижения в области безопасности должны быть подкреплены прогрессом в области государственного управления и укрепления потенциала развития в Афганистане, *отмечая* в этом контексте взаимосвязанность целей МООНСА и МССБ, как это отмечается также в резолюции 2011

(2011), и *подчеркивая* необходимость оптимизации сотрудничества, координации и взаимной поддержки с должным учетом их соответствующих установленных обязанностей,

*вновь признавая* взаимосвязанность проблем в Афганистане, *вновь подтверждая* взаимодополняющий характер устойчивого прогресса в таких областях, как безопасность, государственное управление, права человека, верховенство права и развитие, а также в таких междисциплинарных вопросах, как борьба с коррупцией, борьба с наркотиками и обеспечение транспарентности, и *приветствуя* непрестанные усилия правительства Афганистана и международного сообщества по решению этих проблем на основе всеобъемлющего подхода,

*вновь заявляя*, что все учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций, действуя с использованием механизма страновой группы и подхода «Единая ООН» и под руководством Специального представителя Генерального секретаря, должны активизировать усилия — в полной мере консультируясь и сотрудничая с правительством Афганистана — для обеспечения большей слаженности, скоординированности и эффективности действий и полного согласования их с национальными приоритетными программами, определенными правительством Афганистана,

*приветствуя* усилия стран, которые оказывают правительству и народу Афганистана все более значительную помощь в гражданской сфере, включая гуманитарную деятельность, и *призывая* международное сообщество продолжать увеличивать свой вклад, в координации с афганскими властями и МООНСА, в целях укрепления руководящей роли и ответственности Афганистана, в том числе на Токийской конференции в июле 2012 года,

*подчеркивая* необходимость дальнейшего расширения охвата, повышения качества и увеличения объема гуманитарной помощи, обеспечения действенной, эффективной и своевременной координации и доставки гуманитарной помощи, в том числе благодаря более тесной координации между учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций под руководством Специального представителя Генерального секретаря и между Организацией Объединенных Наций и другими донорами, особенно там, где она наиболее необходима, оказывая правительству Афганистана поддержку в расширении его ведущей роли в области координации гуманитарной помощи, предоставляемой его гражданам,

*обращая внимание* на необходимость отстаивания и уважения всеми — в контексте оказания гуманитарной помощи — гуманитарных принципов, проявления гуманности, соблюдения нейтралитета и обеспечения беспристрастности и независимости,

*вновь выражая* озабоченность положением в плане безопасности в Афганистане, в особенности продолжающимся насилием и террористической деятельностью со стороны «Талибана», «Аль-Каиды» и других прибегающих к насилию экстремистских групп, незаконных вооруженных формирований, преступных элементов и тех, кто причастен к производству, обороту и торговле незаконными наркотиками, и тесной связью между террористической деятельностью и незаконными наркотиками, что создает угрозу для местного населения, в том числе для детей, национальных сил безопасности и международного военного и гражданского персонала,

*признавая* сохраняющиеся и вызывающие тревогу угрозы со стороны «Талибана», «Аль-Каиды» и других прибегающих к насилию экстремистских групп и незаконных вооруженных формирований, а также вызовы, связанные с противодействием таким угрозам, и *выражая* свою серьезную озабоченность по поводу пагубных последствий насилия и террористической деятельности со стороны «Талибана», «Аль-Каиды» и других прибегающих к насилию экстремистских групп и незаконных вооруженных формирований для способности правительства Афганистана гарантировать правопорядок и обеспечивать безопасность и предоставление основных услуг афганскому народу, а также более полное соблюдение и защиту его прав человека и основных свобод,

*ссылаясь* на свои резолюции 1674 (2006), 1738 (2006) и 1894 (2009) о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте, *выражая* серьезную озабоченность ростом и без того высоким числом жертв среди гражданского населения в Афганистане, особенно среди женщин и детей, значительное большинство из которых вызвано действиями «Талибана», «Аль-Каиды» и других прибегающих к насилию экстремистских групп и незаконных вооруженных формирований, *вновь подтверждая*, что все стороны в вооруженном конфликте должны предпринять все возможные шаги для защиты гражданских лиц, *призывая* все стороны выполнить свои обязанности по международному гуманитарному праву и международному праву в области защиты прав человека и принять все соответствующие меры для защиты гражданского населения и *признавая* важность продолжающегося мониторинга, в том числе Международными силами содействия безопасности, положения гражданского населения, и в частности жертв среди него, и представления Совету Безопасности Организации Объединенных Наций докладов по этому вопросу, *принимая к сведению* прогресс, достигнутый афганскими и международными силами в деле сведения числа жертв среди гражданского населения к минимуму, что признается в докладе МООНСА от 4 февраля 2012 года о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте,

*выражая* также озабоченность по поводу серьезной угрозы, которую противопехотные мины, остатки войны и самодельные взрывные устройства создают для гражданского населения, и *подчеркивая* необходимость воздерживаться от применения оружия и устройств, запрещенных международным правом,

*призывая* международное сообщество и региональных партнеров продолжать эффективно поддерживать предпринимаемые под руководством Афганистана постоянные усилия по борьбе с производством и оборотом наркотиков, в частности через рабочую группу ОСКК по борьбе с наркотиками, а также в рамках региональных инициатив, *признавая* угрозу, которую представляют незаконное производство, торговля и оборот наркотиков для международного мира и стабильности в различных регионах мира, и важную роль, которую играет Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК) в этом отношении, и *подчеркивая* важную роль Организации Объединенных Наций в том, чтобы продолжать отслеживать положение с наркотиками в Афганистане,

*поддерживая* сохранение правительством Афганистана запрета на использование в качестве минерального удобрения аммиачную селитру и *настойчиво призывая* срочно принять меры по осуществлению положений о

контроле за всеми взрывчатыми материалами и химикатами-прекурсорами, уменьшив тем самым возможности мятежников использовать их для изготовления самодельных взрывных устройств, и *призывая* международное сообщество, поддерживать усилия афганского правительства в этой связи,

*напоминая* сделанное правительством Афганистана в адрес Международного комитета по контролю над наркотиками (МККН) заявление о том, что в настоящее время в Афганистане ангидрид уксусной кислоты в законных целях не используется и что странам-производителям и странам-экспортерам следует воздерживаться от выдачи разрешения на экспорт этого вещества в Афганистан без просьбы со стороны афганского правительства, и *призывая*, в соответствии с резолюцией 1817 (2008), государства-члены расширять свое сотрудничество с МККН, особенно посредством обеспечения полного соблюдения положений статьи 12 Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года,

*ссылаясь* на свои резолюции 1265 (1999), 1296 (2000), 1674 (2006), 1738 (2006) и 1894 (2009) о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте, свои резолюции 1325 (2000), 1820 (2008), 1888 (2009), 1889 (2009) и 1960 (2010) о женщинах и мире и безопасности и свои резолюции 1612 (2005), 1882 (2009) и 1998 (2011) о детях и вооруженных конфликтах и *принимая к сведению* доклад Генерального секретаря о детях и вооруженном конфликте в Афганистане (S/2011/55), а также выводы Рабочей группы Совета Безопасности по вопросу о детях и вооруженных конфликтах (S/AC.51/2011/3),

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря от 5 марта 2012 года (S/2012/133);

2. *с признательностью отмечает* долгосрочную приверженность Организации Объединенных Наций сотрудничеству с правительством и народом Афганистана и *вновь заявляет* о своей полной поддержке работы МООНСА и Специального представителя Генерального секретаря;

3. *постановляет* продлить срок действия мандата МООНСА, определенного в его резолюциях 1662 (2006), 1746 (2007), 1806 (2008), 1868 (2009), 1917 (2010), 1974 (2011) и в пунктах 4, 5, 6 и 7 ниже, до 23 марта 2013 года;

4. *признает*, что продленный мандат МООНСА разработан с полным учетом переходного процесса и служит средством поддержки принятия Афганистаном полноценного руководства и ответственности в вопросах безопасности, управления и развития в соответствии с договоренностями, достигнутыми между Афганистаном и международным сообществом на Лондонской, Кабульской и Боннской конференциях и на Лиссабонском саммите,

5. *призывает* Организацию Объединенных Наций при содействии со стороны международного сообщества поддерживать национальные приоритетные программы правительства Афганистана, охватывающие вопросы безопасности, управления, правосудия и социально-экономического развития, и содействовать полному выполнению взаимных обязательств, взятых в отношении этих вопросов на Кабульской и Лондонской конференциях и подтвержденных как часть стратегического консенсуса на Боннской конференции, а также продолжения осуществления Национальной стратегии борьбы с наркотиками, и *просит* МООНСА, выполняющую во все большей степени вспомогательную функцию, оказать содействие правительству Афганистана в его продвижении к

обеспечению его полноценного руководства и ответственности, как они определены в рамках Кабульского процесса;

б. *постановляет* далее, что МООНСА и Специальный представитель Генерального секретаря, действуя в рамках своих мандатов и руководствуясь принципом упрочения суверенитета, усиления руководящей роли и повышения ответственности Афганистана, будут и далее возглавлять и координировать международные гражданские усилия в соответствии с коммюнике Лондонской и Кабульской конференций и выводами Боннской конференции, уделяя особое внимание изложенным ниже приоритетам:

а) содействие, в качестве сопредседателей Объединенного совета по координации и контролю (ОСКК), улучшению координации поддержки, оказываемой международным сообществом в деле реализации правительством Афганистана приоритетных задач в области развития и управления, в том числе путем оказания помощи в ведущейся разработке и определении последовательности выполнения национальных приоритетных программ, мобилизации ресурсов, координации помощи, оказываемой международными донорами и организациями, и направления взносов учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций на осуществление, в частности, мероприятий по борьбе с наркотиками, восстановлению и развитию; наряду с этим поддержка усилий по увеличению доли помощи на цели развития, которая проходит через правительство Афганистана, в соответствии с обязательствами, взятыми на Кабульской конференции, и поддержка усилий по повышению транспарентности и эффективности использования правительством Афганистана таких ресурсов;

б) дальнейшее сотрудничество с МССБ и Старшим гражданским представителем НАТО на всех уровнях и на всей территории страны в поддержку текущего процесса перехода к принятию Афганистаном на себя полноценного руководства и ответственности, как это было согласовано на Кабульской и Лондонской конференциях и на Лиссабонском саммите, чтобы последовательно обеспечивать защиту и поощрение прав всех афганцев, в соответствии с их действующими мандатами, в целях улучшения координации между гражданскими и военными, содействия своевременному обмену информацией и обеспечения согласованности действий национальных и международных сил безопасности и гражданских организаций в поддержку процесса развития и стабилизации под афганским руководством, в том числе в рамках взаимодействия с провинциальными группами по вопросам восстановления и взаимодействия с неправительственными организациями, в частности на основе их участия в Совместном переходном совете Афганистана и сил НАТО (СПСАН) в качестве наблюдателя;

в) оказание информационно-пропагандистской поддержки, а также предоставление добрых услуг в порядке содействия, по просьбе правительства Афганистана, проходящему под афганским руководством и ответственностью процессу обеспечения мира и примирения, в том числе посредством осуществления Программы мира и реинтеграции в Афганистане и выдвижения и поддержки мер по укреплению доверия в рамках Конституции Афганистана и при полном соблюдении мер и процедур, предусмотренных Советом Безопасности в его резолюциях 1267 (1999), 1988 (2011) и 1989 (2011), а также в других соответствующих резолюциях Совета;



d) оказание, по просьбе афганских властей, содействия в организации будущих выборов в Афганистане, а также усиление (в порядке поддержки усилий правительства Афганистана) преемственности, легитимности и равнодоступности избирательного процесса, как это было согласовано на Лондонской, Кабульской и Боннской конференциях, и оказание содействия в укреплении потенциала и технической помощи афганским институтам, участвующим в этом процессе;

e) поддержка регионального сотрудничества в порядке содействия выполнению Афганистаном своей роли в сердце Азии по развитию регионального сотрудничества и принятию мер для содействия стабильности и процветанию в Афганистане, опираясь на достигнутые результаты;

7. *подтверждает также*, что МООНСА и Специальный представитель, используя профессиональный опыт страновой группы Организации Объединенных Наций и с учетом переходного процесса, будут и впредь возглавлять международные гражданские усилия, делая акцент на содействие и укрепление роли афганских институтов в выполнении их обязанностей в следующих приоритетных областях:

a) поощрение, благодаря соответствующему присутствию МООНСА, параметры которого будут определены по итогам всесторонних консультаций и сотрудничества с правительством Афганистана и в порядке поддержки усилий афганского правительства, осуществления Кабульского процесса на всей территории страны, в том числе путем активизации сотрудничества с Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, и содействие его учету в политике правительства и ее пониманию;

b) поддержка усилий афганского правительства, в порядке выполнения его обязательств, изложенных на Лондонской, Кабульской и Боннской конференциях, по укреплению системы управления и правопорядка, включая правосудие переходного периода, исполнение бюджета и борьбу с коррупцией на всей территории страны в соответствии с Кабульским процессом, чтобы помочь ему воспользоваться благами, которые принесет установление мира, и обеспечить своевременное и регулярное оказание услуг;

c) продолжение — при поддержке со стороны Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека — сотрудничества с Независимой афганской комиссией по правам человека (НАКПЧ) и наращивания ее потенциала, а также сотрудничества с правительством Афганистана и соответствующими международными и местными неправительственными организациями в деле наблюдения за положением гражданского населения, координации усилий по обеспечению его защиты, поощрения подотчетности и оказания помощи в обеспечении полного осуществления положений Конституции Афганистана и международных договоров, государством-участником которых является Афганистан, об основных свободах и правах человека, в том числе положений о всестороннем осуществлении женщинами своих прав человека;

d) координация и содействие доставке гуманитарной помощи, в поддержку правительства Афганистана и в соответствии с гуманитарными принципами, в целях укрепления потенциала правительства, с тем чтобы оно в дальнейшем могло взять на себя центральную и координирующую роль, в том

числе путем оказания эффективной поддержки национальным и местным органам власти в деле предоставления помощи внутренне перемещенным лицам и обеспечения их защиты, а также создания условий, способствующих добровольному, безопасному, достойному и планомерному возвращению беженцев из соседних и других стран и внутренне перемещенных лиц;

8. *призывает* все афганские и международные стороны координировать свои действия с МООНСА при выполнении ею своего мандата и в рамках усилий, направленных на содействие обеспечению безопасности и свободы передвижения персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала на всей территории страны;

9. *вновь заявляет* о необходимости обеспечения безопасности персонала Организации Объединенных Наций и о своей поддержке мер, уже принятых Генеральным секретарем в этой связи;

10. *подчеркивает* важность дальнейшего присутствия МООНСА и других учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций в провинциях, с учетом происходящего переходного процесса, в поддержку афганского правительства и для сотрудничества с ним в удовлетворении потребностей и обеспечении безопасности, включая при этом цель общей эффективности действий Организации Объединенных Наций, и *решительно поддерживает* полномочия Специального представителя Генерального секретаря по координации всей деятельности учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций в Афганистане, опираясь на концепцию «Единая ООН»;

11. *побуждает* Генерального секретаря и дальше прилагать усилия с целью принятия необходимых мер по решению проблем безопасности в связи с присутствием Организации Объединенных Наций и текущим переходным периодом, в частности побуждает тщательно координировать операции с афганскими национальными силами безопасности, действующими при поддержке Сил содействия, в зависимости от обстоятельств;

12. *подчеркивает* важность поступательного демократического развития в Афганистане в условиях функционирования всех афганских институтов в рамках четко определенного круга их ведения согласно соответствующим законам и Конституции Афганистана и *приветствует* в этой связи обязательство правительства Афганистана, принятое на Кабульской конференции и подтвержденное на Боннской конференции, еще более улучшить избирательный процесс, включая решение вопроса о преемственности избирательного процесса и учет обязательств международного сообщества и афганского правительства, принятых на Лондонской, Кабульской и Боннской конференциях, *вновь подтверждает* вспомогательную роль МООНСА в поддержке — по просьбе афганского правительства — выполнения этих обязательств и *просит* МООНСА оказывать — по просьбе правительства Афганистана — содействие соответствующим афганским институтам в поддержке цельности избирательного процесса; и *призывает* далее членов международного сообщества оказывать помощь в надлежащих случаях;

13. *приветствует* дальнейшие усилия, прилагаемые правительством Афганистана для продвижения процесса мира и примирения, в том числе в рамках Высшего совета мира и благодаря осуществлению Афганской программы мира и реинтеграции, в целях поощрения возглавляемого афганцами диалога

га при вовлечении в него всех сторон по вопросам примирения и политического участия, как это было закреплено в коммюнике Кабульской конференции от 20 июля 2010 года о диалоге для всех, кто «отрекается от насилия, не имеет связей с международными террористическими организациями», включая «Аль-Каиду», «уважает конституцию», включая ее положения о правах человека, в частности правах женщин, «и готов включиться в строительство мирного Афганистана», и уточнено в принципах и выводах итогового документа Боннской конференции от 5 декабря 2011 года, и *побуждает* правительство Афганистана пользоваться добрыми услугами МООНСА для надлежащей поддержки этого процесса при полном соблюдении мер и процедур, введенных Советом Безопасности в его резолюциях 1267 (1999) и 1988 (2011), а также в других соответствующих резолюциях Совета;

14. *приветствует также* меры, принятые правительством Афганистана, и *побуждает* его продолжать повышать степень участия женщин, меньшинств и гражданского общества в информационно-пропагандистских и консультационных процессах и в процессах принятия решений и *напоминает*, что женщины играют жизненно важную роль в мирном процессе, как это признается в резолюции 1325 (2000) и других соответствующих резолюциях Совета Безопасности, ввиду этого *вновь заявляет* о необходимости полного, равного и эффективного участия женщин на всех этапах мирных процессов и *настоятельно призывает* к их участию в разработке и реализации постконфликтных стратегий, чтобы принять во внимание их точку зрения и потребности;

15. *отмечает* учреждение Комитета в соответствии с резолюцией 1988 (2011), его методы и процедуры, *приветствует в данном контексте* сотрудничество афганского правительства и МООНСА с Комитетом, в том числе в форме предоставления соответствующей информации для обновления перечня 1988 года и указания физических лиц, групп, предприятий и структур, связанных с «Талибаном», которые представляют угрозу миру, стабильности и безопасности Афганистана по смыслу критериев внесения в перечень, определенных в резолюции 1988 (2011) Совета Безопасности, и отмечает, что средства финансирования или поддержки этих физических лиц, групп, предприятий и структур включают не только поступления от незаконной культивации, производства и оборота наркотических средств и их прекурсоров, страной происхождения и транзита которых является Афганистан, и *побуждает* продолжать такое сотрудничество;

16. *подчеркивает* роль МООНСА в поддержке — по просьбе правительства Афганистана — возглавляемого и самостоятельно проводимого афганцами процесса мира и примирения при вовлечении в него всех сторон, включая Афганскую программу мира и реинтеграции, и дальнейшей при этом оценке, в том числе в сотрудничестве с НАКПЧ, его последствий с точки зрения прав человека и гендерной составляющей, включая поощрение и защиту прав человека, и *побуждает* международное сообщество содействовать усилиям правительства Афганистана в этой связи, в том числе продолжая поддерживать Целевой фонд мира и реинтеграции;

17. *высоко оценивает* итоги Стамбульской конференции по Афганистану, состоявшейся 2 ноября 2011 года, и *приветствует* текущие возглавляемые Афганистаном региональные усилия в рамках Стамбульского процесса по региональной безопасности и сотрудничеству в интересах безопасности и ста-

бильности в Афганистане и *призывает* Афганистан и его региональных партнеров продолжать укреплять региональный диалог и доверие;

18. *приветствует* усилия, прилагаемые правительством Афганистана, его соседями и региональными партнерами и международными организациями, включая Организацию исламского сотрудничества (ОИС), по укреплению доверия и сотрудничества друг с другом, а также недавние инициативы в области сотрудничества, выдвинутые заинтересованными странами и региональными организациями, включая трехсторонние встречи на высшем уровне руководителей Афганистана, Пакистана и Турции, Трехстороннюю встречу на высшем уровне руководителей Афганистана, Ирана и Пакистана в феврале 2012 года в Исламабаде, а также совещания ШОС и СААРК, и *далее приветствует* подтверждение в итоговых документах Стамбульской и Боннской конференций принципов, закрепленных в Декларации о добрососедских отношениях 2002 года;

19. *подчеркивает* важность расширения сотрудничества между Афганистаном и его международными и региональными партнерами в борьбе с «Талибаном», «Аль-Каидой», другими применяющими насилие экстремистскими группами и незаконными вооруженными группами для содействия обеспечению мира и благополучия в Афганистане и развития экономического сотрудничества и сотрудничества в области развития в качестве средства достижения полной интеграции Афганистана в процесс регионального развития и глобальную экономику;

20. *призывает* укреплять процесс регионального сотрудничества: включая меры содействия региональной торговле и транзиту, в том числе с помощью региональных и двусторонних соглашений о транзитной торговле, активизации сотрудничества в консульско-визовых вопросах и вопросах облегчения деловых поездок, расширения торговли, увеличения иностранных инвестиций и развития инфраструктуры, включая инфраструктуру путей сообщения, энергоснабжение, транспорт и единую систему пограничного контроля, в целях содействия устойчивому экономическому росту и созданию рабочих мест в Афганистане, отмечая историческую роль Афганистана в качестве сухопутного моста в Азии, и *ожидая с интересом* проведения пятой Конференции регионального экономического сотрудничества по Афганистану (РЕККА), которая состоится 26–27 марта 2012 года в Таджикистане;

21. *вновь подтверждает* центральную роль, которую играет ОСКК в координации осуществления Национальной стратегии развития Афганистана (НСРА) и национальных приоритетных программ, в содействии их осуществлению и контроле за этим, и *призывает* все соответствующие стороны активизировать свое сотрудничество с ОСКК в этой связи в целях дальнейшего повышения его эффективности;

22. *призывает* международных доноров и организации и правительство Афганистана выполнять свои обязательства, взятые на Кабульской конференции и предшествующих международных конференциях и подтвержденные на Боннской конференции, и *вновь заявляет* о важности дальнейших усилий по улучшению координации и повышению эффективности помощи, в том числе путем обеспечения транспарентности и борьбы с коррупцией, и укреплению потенциала правительства Афганистана для координации помощи;

23. *призывает* правительство Афганистана при содействии международного сообщества, включая МССБ и коалицию, осуществляющую операцию «Несокрушимая свобода», с учетом соответствующих возложенных на них обязанностей и их изменения, продолжать противодействовать угрозе безопасности и стабильности Афганистана, создаваемой «Талибаном», «Аль-Каидой» и другими применяющими насилие и экстремистскими группами, незаконными вооруженными группами, преступными элементами и теми, кто занимается производством, оборотом незаконных наркотиков или торговлей ими;

24. *вновь подчеркивает* важность повышения, на комплексной основе, дееспособности, профессионализма и подотчетности в действиях афганских сил безопасности посредством осуществления процедур их надлежащей проверки, подготовки, наставничества, оснащения и расширения их прав и возможностей, как женщин, так и мужчин, в целях ускорения прогресса в достижении целей формирования самодостаточных и этнически сбалансированных афганских сил безопасности, обеспечивающих безопасность и правопорядок на всей территории страны, и подчеркивает важность принятия международным сообществом долгосрочного обязательства, на период после 2014 года, с целью обеспечить создание дееспособных, профессиональных и жизнеспособных национальных сил безопасности Афганистана;

25. *приветствует* в этой связи дальнейший прогресс в становлении Афганской национальной армии и в повышении ее способности планировать и выполнять оперативные задачи и *рекомендует* продолжать прилагать постоянные усилия по ее подготовке, в том числе с помощью инструкторов, ресурсов и оперативных групп наставничества и связи посредством Учебной миссии НАТО в Афганистане и консультировать по вопросам разработки процесса стабильного оборонного планирования, а также оказывать помощь в реализации инициатив по реформированию системы обороны;

26. *принимает к сведению* прилагаемые афганскими властями усилия по укреплению потенциала Афганской национальной полиции, *призывает* прилагать дальнейшие усилия для достижения этой цели и *подчеркивает* важность в этой связи международной помощи в виде оказания финансовой поддержки и предоставления инструкторов и наставников, включая вклад, вносимый Учебной миссией НАТО в Афганистане, вклад в осуществление этой миссии Европейскими жандармскими силами (ЕЖС) и Европейским союзом через его Полицейскую миссию (ЕВПОЛ-Афганистан);

27. *приветствует* прогресс в осуществлении правительством Афганистана программы роспуска незаконных вооруженных формирований и ее включение в Программу мира и реинтеграции в Афганистане и *призывает* активизировать и согласовывать усилия по достижению дальнейшего прогресса при поддержке со стороны международного сообщества;

28. *осуждает* самым решительным образом все нападения, в том числе нападения с применением самодельных взрывных устройств, нападения террористов-смертников, убийства и похищения, жертвами которых становятся гражданские лица и военнослужащие афганских и международных сил, и их пагубное влияние на усилия Афганистана по стабилизации, реконструкции и развитию и *осуждает далее* использование «Талибаном» и другими экстремистскими группами гражданских лиц в качестве «живого щита»;

29. *осуждает также* нападения на гуманитарных работников, особо отмечая, что эти нападения препятствуют усилиям по оказанию помощи народу Афганистана, и *подчеркивает* необходимость того, чтобы все стороны обеспечивали полный, безопасный и беспрепятственный доступ всем, кто осуществляет гуманитарную деятельность, включая персонал Организации Объединенных Наций и связанный с ней персонал, и полностью соблюдали применимые нормы международного гуманитарного права;

30. *приветствует* результаты, достигнутые на сегодняшний день в осуществлении Афганской программы деятельности, связанной с разминированием, и призывает правительство Афганистана при поддержке Организации Объединенных Наций и всех соответствующих сторон продолжать свои усилия по удалению противопехотных наземных мин, противотанковых наземных мин и взрывоопасных пережитков войны с целью уменьшения угрозы для жизни людей и мира и безопасности в стране; и *заявляет* о необходимости оказания помощи по уходу, реабилитации и социально-экономической реинтеграции пострадавших, включая лиц с ограниченными возможностями;

31. *признает* прогресс, достигнутый МССБ и другими международными силами в деле сведения к минимуму риска возникновения жертв среди гражданского населения, согласно информации, представленной 4 февраля 2012 года в докладе МООНСА о защите гражданского населения в вооруженном конфликте, и *призывает* их продолжать прилагать энергичные усилия в этой связи, в частности путем постоянного анализа тактики и процедур и проведения в сотрудничестве с правительством Афганистана последующего разбора операций и расследований по их результатам в случаях, когда имеются жертвы среди гражданского населения и когда правительство Афганистана признает целесообразность проведения таких совместных расследований;

32. *выражает* свою глубокую обеспокоенность по поводу вербовки и использования детей «Талибаном», «Аль-Каидой» и другими применяющими насилие и экстремистскими группами в Афганистане, а также убийств и калечения детей в результате конфликта, *вновь заявляет* о решительном осуждении вербовки и использования детей-солдат в нарушение применимых норм международного права, а также всех других нарушений и злоупотреблений, которым подвергаются дети в условиях вооруженного конфликта, в частности нападений на школы, учебные заведения и медицинские учреждения, и использования детей для совершения нападений в качестве террористов-смертников и *призывает* предать правосудию виновных;

33. *подчеркивает* важность выполнения резолюций 1612 (2005), 1882 (2009) и 1998 (2011) Совета Безопасности, в этом контексте, поддерживает приказ министра внутренних дел от 6 июля 2011 года, подтверждающий приверженность правительства делу предотвращения нарушений прав детей, *приветствует* создание Афганского межведомственного руководящего комитета по проблемам детей и вооруженных конфликтов и последующее подписание правительством Афганистана плана действий и приложения к нему, посвященного детям, связанным с национальными силами безопасности в Афганистане, и *призывает* полностью осуществить положения этого плана в тесном сотрудничестве с МООНСА и *просит* Генерального секретаря и впредь придавать приоритетное значение компоненту защиты детей МООНСА;

34. *заявляет* о сохранении у него озабоченности по поводу серьезного ущерба, который культивирование, производство, оборот и потребление опиума продолжают причинять безопасности, развитию и управлению в Афганистане, а также региону и миру в целом, *принимает к сведению* выпущенный в октябре 2011 года ЮНОДК доклад «Обзор производства опиума в Афганистане, 2011 год», *призывает* правительство Афганистана при содействии международного сообщества ускорить осуществление Национальной стратегии в области борьбы с наркотиками, в том числе с помощью реализации программ создания альтернативных источников средств к существованию, и сделать борьбу с наркотиками частью всех национальных программ и *призывает* оказывать дополнительную международную поддержку в целях реализации четырех приоритетных задач, поставленных в этой Стратегии, *высоко оценивает* поддержку, оказываемую ЮНОДК Трехсторонней инициативе и Центральноазиатскому региональному информационному координационному центру (ЦАРИКЦ) в рамках инициативы по осуществлению Парижского пакта и стратегии «Радуга» и региональной программы ЮНОДК для Афганистана и соседних стран; а также вклад Домодедовского института МВД России;

35. *призывает* государства укреплять международное и региональное сотрудничество с целью противостоять угрозе, которую представляют для международного сообщества производство, оборот и потребление незаконных наркотиков из Афганистана, в целях ее постепенной ликвидации в соответствии с принципом общей и совместной ответственности в деле решения проблемы наркотиков в Афганистане, в том числе посредством укрепления потенциала правоохранительных органов и сотрудничества в борьбе с оборотом незаконных наркотиков и химикатов-прекурсоров и с отмыванием денег и коррупцией, связанных с таким оборотом, и *призывает* к полному осуществлению своей резолюции 1817 (2008);

36. *высоко оценивает* работу, выполняемую по линии инициативы Парижского пакта и его «парижско-московского процесса» в борьбе с производством, оборотом и потреблением опиума и героина из Афганистана и ликвидации посевов мака, лабораторий, где производятся наркотики, и складов, на которых они хранятся, а также перехвата грузов наркотиков, *подчеркивает* важное значение сотрудничества в области пограничного контроля и *приветствует* активизацию сотрудничества соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций с ОБСЕ и ОДКБ в этой области;

37. *вновь заявляет* о важности полного, последовательного, своевременного и скоординированного осуществления Национальной приоритетной программы по обеспечению законности и правосудия для всех всеми соответствующими афганскими институтами и другими сторонами для ускорения создания справедливой и прозрачной системы правосудия, искоренения безнаказанности и содействия установлению правопорядка на всей территории страны;

38. *подчеркивает* в этой связи важность достижения дальнейшего прогресса в восстановлении и реформировании пенитенциарной системы в Афганистане в целях обеспечения более строго соблюдения законности и прав человека в стране, *особо отмечает* важность обеспечения доступа соответствующим организациям, в зависимости от обстоятельств, во все тюрьмы и места заключения в Афганистане, и *призывает* в полной мере соблюдать соответствующие нормы международного права, включая нормы гуманитарного права и

прав человека, с учетом рекомендаций, содержащихся в докладе Миссии по содействию от 10 октября 2011 года;

39. *с серьезной обеспокоенностью отмечает* последствия широко распространенной коррупции для усилий в области безопасности, благого управления, борьбы с наркотиками и экономического развития и *настоятельно призывает* правительство Афганистана, при содействии международного сообщества, активно играть ведущую роль в борьбе с коррупцией и активизировать усилия по созданию более эффективной, подотчетной и транспарентной административной системы и отмечает обязательства и усилия правительства Афганистана в этой связи;

40. *рекомендует* всем афганским учреждениям, в том числе исполнительной и законодательной ветвям власти, действовать в духе сотрудничества, *призывает* правительство Афганистана продолжать реформу законодательной системы и системы государственного управления в целях борьбы с коррупцией и обеспечения благого управления, как это было согласовано на Боннской конференции, при полном представительстве всех афганских женщин и мужчин, и подотчетности как на национальном, так и на субнациональном уровнях и *подчеркивает* необходимость дальнейших международных усилий по оказанию технической помощи в этой области и *вновь заявляет* о важности полного, последовательного, своевременного и скоординированного осуществления Национальной приоритетной программы по обеспечению транспарентности и подотчетности на национальном уровне в этой связи;

41. *призывает* обеспечить полное уважение прав человека и основных свобод, включая права и свободы правозащитников, и норм международного гуманитарного права на всей территории Афганистана, *приветствует* рост числа свободных средств массовой информации в Афганистане, однако *с беспокойством отмечает* сохраняющиеся ограничения в отношении свободы средств массовой информации и нападения на журналистов, *высоко оценивает* самоотверженные усилия Независимой афганской комиссии по правам человека (НАКПЧ) по наблюдению за уважением прав человека в Афганистане, а также по содействию соблюдению и защите этих прав и поощрению формирования плюралистического гражданского общества, *приветствует* организацию НАКПЧ проведения Форума гражданского общества в ходе Боннской конференции, *подчеркивает* важность всестороннего сотрудничества всех соответствующих сторон с НАКПЧ и обеспечения их независимости, а также их безопасности и *поддерживает* широкое участие государственных учреждений и гражданского общества в реализации принятых взаимных обязательств, включая обязательство обеспечить достаточное государственное финансирование для НАКПЧ;

42. *признает*, что, несмотря на прогресс, достигнутый в области обеспечения равенства женщин и мужчин, требуются более активные усилия, в том числе в отношении подпадающих оценке и ориентированных на действия целей, для обеспечения соблюдения прав женщин и девочек и для обеспечения защиты всех женщин и девочек в Афганистане от насилия и надругательств, их равной защиты в соответствии с законом и равного доступа к правосудию, *решительно осуждает* дискриминацию и насилие в отношении женщин и девочек, в частности насилие, направленное на то, чтобы помешать девочкам посещать школу, и *подчеркивает* важность выполнения резолюций 1325 (2000),



1820 (2008), 1888 (2009), 1889 (2009) и 1960 (2010) Совета Безопасности, *отмечает* привносимые ими обязательства по учету гендерного фактора, и обеспечения того, чтобы женщины, спасающиеся от насилия в семье, могли найти спокойное и безопасное убежище;

43. *приветствует* приверженность правительства Афганистана делу расширения участия женщин в деятельности всех органов управления Афганистана, включая выборные и назначаемые органы и государственную службу, *поддерживает* усилия, направленные на ускорение осуществления Национального плана действий в интересах женщин Афганистана, с целью внести его контрольные показатели в национальные приоритетные программы и разработать стратегию полного практического осуществления Закона о ликвидации насилия в отношении женщин, включая предоставление услуг потерпевшим лицам, *напоминает* о том, что поощрение и защита прав человека женщин являются неотъемлемой частью усилий по обеспечению мира, реинтеграции и примирения, и *просит* Генерального секретаря и впредь включать в свои доклады Совету Безопасности соответствующую информацию о процессе вовлечения женщин в политическую, экономическую и социальную жизнь Афганистана;

44. *признает* важность добровольного, безопасного, упорядоченного возвращения и стабильной реинтеграции остающихся на положении беженцев афганцев для стабильности в стране и регионе и *призывает* продолжать оказывать и наращивать международную помощь на эти цели;

45. *подтверждает* также важность добровольного, безопасного, упорядоченного возвращения и стабильной реинтеграции внутренне перемещенных лиц;

46. *отмечает* необходимость продолжающегося усиления, при поддержке международного сообщества, способности Афганистана к приему остающихся афганских беженцев и внутренне перемещенных лиц в целях их полной реабилитации и реинтеграции;

47. *просит* Генерального секретаря каждые три месяца представлять Совету доклад о развитии событий в Афганистане и включать в его доклады оценку прогресса на основе контрольных показателей для определения и отслеживания прогресса в выполнении мандата и приоритетных задач МООНСА, изложенных в настоящей резолюции;

48. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.